

Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 14. jūnija spriedums (Audiencia Provincial de Barcelona (Spānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Banco Español de Crédito, SA/Joaquín Calderón Camino

(Lieta C-618/10) ⁽¹⁾

(Direktīva 93/13/EEK — Patērētāju līgumi — Negodīgs noteikums par nokavējuma procentiem — Maksājuma rīkojuma procedūra — Valsts tiesas pilnvaras)

(2012/C 227/06)

Tiesvedības valoda — spāņu

Iesniedzējtiesa

Audiencia Provincial de Barcelona

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Banco Español de Crédito, SA

Atbildētājs: Joaquín Calderón Camino

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Audiencia Provincial de Barcelona — Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvas 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos (OV L 95, 29. lpp.) 6. panta 1. punkta, Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 11. maija Direktīvas 2005/29/EK, kas attiecas uz uzņēmēju negodīgu komercpraksi iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem un ar ko groza Padomes Direktīvu 84/450/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 97/7/EK, 98/27/EK un 2002/65/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2006/2004 (OV L 149, 22. lpp.), 11. panta 2. punkta, Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 23. aprīļa Direktīvas 2008/48/EK par patēriņa kredītlīgumiem un ar ko atceļ Direktīvu 87/102/EEK (OV L 133, 66. lpp.) 5. panta, 6. panta 2. punkta, 7. un 10. panta, un Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīvas 2009/22/EK par aizliegumiem saistībā ar patērētāju interešu aizsardzību (OV L 110, 30. lpp.) 2. panta interpretācija — Patēriņa kredīts — Procentu likmes, kas piemērojamas novēlota maksājuma gadījumā — Negodīgi noteikumi — Maksājuma rīkojuma procedūra — Valsts tiesas pilnvaras

Rezolutīvā daļa:

1) Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīva 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos ir jāinterpretē tādējādi, ka tā nepieļauj pamatlietā izskatāmo dalībvalsts tiesisko regulējumu, kas tiesai, kura izskata pieteikumu par maksājuma rīkojuma izdošanu, neļauj pēc savas iniciatīvas in limine litis vai kādā citā procesa stadijā, lai gan tās rīcībā ir visi nepieciešamie faktiskie un tiesiskie elementi, izvērtēt tirgotāja un patērētāja noslēgtajā līgumā ietverta noteikuma par nokavējuma procentiem negodīgumu, ja patērētājs nav cēlis iebildumus;

2) Direktīvas 93/13 6. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas nepieļauj tādu dalībvalsts tiesību normu kā 2007. gada 16. novembra Dekrētlukuma 1/2007 par Vispārējā likuma par patērētāju un lietotāju aizsardzību un citu tiesību aktu pārskatīšanu (Real Decreto Legislativo 1/2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias) 83. pants, saskaņā ar kuru valsts tiesai, kad tā konstatē negodīga noteikuma spēkā neesamību tirgotāja un patērētāja noslēgtā līgumā, ir atļauts šo līgumu koriģēt, grozot šī noteikuma saturu.

⁽¹⁾ OV C 95, 26.3.2011.

Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 14. jūnija spriedums (Cour de cassation (Francija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Auto 24 SARL/Jaguar Land Rover France SAS

(Lieta C-158/11) ⁽¹⁾

(Konkurence — LESD 101. pants — Mehānisko transportlīdzekļu nozare — Regula (EK) Nr. 1400/2002 — Grupāls atbrīvojums — Selektīva izplatīšanas sistēma — Jēdziens “īpaši kritēriji” attiecībā uz kvantitatīvu selektīvu izplatīšanas sistēmu — Lēmums neizsniegt licenci jaunu transportlīdzekļu izplatītājam — Precīzu, objektīvu, samērīgu un nediskriminējošu kvantitatīvo atlases kritēriju neesamība)

(2012/C 227/07)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Cour de cassation

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Auto 24 SARL

Atbildētāja: Jaguar Land Rover France SAS

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Cour de Cassation — Komisijas 2002. gada 31. jūlija Regulas (EK) Nr. 1400/2002 par Līguma 81. panta 3. punkta piemērošanu vertikālu vienošanu un saskaņotu darbību kategorijām mehānisko transportlīdzekļu nozarē (OV L 203, 30. lpp.) 1. panta 1. punkta f) apakšpunkta interpretācija — Selektīvā izplatīšanas sistēma — Atteikums piešķirt jaunu LAND ROVER markas automobiļu izplatītāja pilnvarojumu — Jēdziens “īpaši kritēriji” attiecībā uz kvantitatīvu selektīvu izplatīšanu — Precīzu, objektīvu, samērīgu un nediskriminējošu kvantitatīvās atlases kritēriju neesamība

Rezolutīvā daļa:

Komisijas 2002. gada 31. jūlija Regulas (EK) Nr. 1400/2002 par Līguma 81. panta 3. punkta piemērošanu vertikālu vienošanos un saskaņotu darbību kategorijām mehānisko transportlīdzekļu nozarē 1. panta 1. punkta f) apakšpunktā ietvertais jēdziens “īpaši kritēriji” ir jāsaprot kā tāds, kas attiecībā uz kvantitatīvo selektīvās izplatīšanas sistēmu šīs regulas izpratnē ietver kritērijus, kuri ir precīzi un kurus var pārbaudīt. Lai varētu izmantot minētajā regulā ietverto atbrīvojumu, nav nepieciešams, lai šāda sistēma balstītos uz kritērijiem, kuri ir objektīvi pamatoti un vienādi, un bez diskriminācijas piemērojami visiem līguma (noslēgšanas) kandidātiem.

(¹) OV C 179, 18.6.2011.

Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 14. jūnija spriedums (*College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu*) — *G. Brouwer/Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie*

(Lieta C-355/11) (¹)

(Direktīva 91/629/EEK — Obligātie standarti teļu aizsardzībai — Regula (EK) Nr. 1782/2003 — Tiešā atbalsta shēmu kopīgi noteikumi kopējās lauksaimniecības politikas ietvaros — Valsts tiesību akti, ar kuriem transponē Direktīvu 91/629/EEK un kurā reglamentējošās prasības ir atzītas par piemērojamām it īpaši izmantošanai par piena lopiem paredzēto teļu turēšanai)

(2012/C 227/08)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: G. Brouwer

Atbildētājs: Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *College van Beroep voor het Bedrijfsleven* — Padomes 1991. gada 19. novembra Direktīvas 91/629/EEK, ar ko nosaka obligātos standartus teļu aizsardzībai (OV L 340, 28. lpp.) un Padomes 2003. gada 29. septembra Regulas, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, un groza Regulas (EEK) Nr. 2019/93, (EK) Nr. 1452/2001, (EK) Nr. 1453/2001, (EK) Nr. 1454/2001, (EK) Nr. 1868/94, (EK) Nr. 1251/1999, (EK) Nr. 1254/1999, (EK) Nr. 1673/2000, (EEK) Nr. 2358/71 un (EK) Nr. 2529/2001 (OV L 270, 1. lpp.), 4. un

6. panta interpretācija — Valsts tiesību akti, ar kuriem transponē direktīvu un kurā reglamentējošās prasības ir atzītas par piemērojamām ne tikai audzēšanai un nobarošanai paredzēto teļu, bet arī izmantošanai par piena lopiem paredzēto teļu turēšanai

Rezolutīvā daļa:

Padomes 1991. gada 19. novembra Direktīvas 91/629/EEK, ar ko nosaka obligātos standartus teļu aizsardzībai, ko groza ar Padomes 2003. gada 14. aprīļa Regulu (EK) Nr. 806/2003, ir jāinterpretē tādejādi ka šīs direktīvas 4. pantā paredzētā prasība, saskaņā ar kuru teļu audzēšanas apstākļiem ir jāatbilst vispārējiem nosacījumiem, kas ir noteikti šīs direktīvas pielikumā, tostarp šī pielikuma 8. punktā, kurā aizliegta teļu piesiešana, izņemot konkrētus gadījumus, ir piemērojama teļiem, kurus lauksaimnieks audzē kā fermas piena lopus lauksaimniecības vajadzībām.

(¹) OV C 282, 24.9.2011.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2011. gada 15. jūlija rīkojumu lietā T-185/11 *Smanor SA/Eiropas Komisija, Eiropas ombuds* 2011. gada 19. septembrī iesniedza *Smanor SA*

(Lieta C-474/11 P)

(2012/C 227/09)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Smanor SA* (pārstāvis — J.-P. Ekeu, avocat)

Pārējie lietas dalībnieki: Eiropas Komisija, Eiropas ombuds

Ar 2012. gada 1. marta rīkojumu Tiesa (astotā palāta) noraidīja apelācijas sūdzību un piesprieda *Smanor* atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 16. decembra spriedumu lietā T-291/04 *Enviro Tech Europe Ltd, Enviro Tech International, Inc./Eiropas Komisija* 2012. gada 5. martā iesniedza *Enviro Tech Europe Ltd*

(Lieta C-118/12 P)

(2012/C 227/10)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Enviro Tech Europe Ltd* (pārstāvji — C. Mereu un K. Van Maldegem, advokāti)